

Il **Puy de Saint-Cyr** è nato nel 2020 ispirandosi alle antiche confraternite di musicisti e poeti del nord della Francia dalla metà del XIII secolo fino agli inizi del XVIII. I membri dei *puys* fanno musica insieme gareggiando nella composizione e nell'improvvisazione, costituendo così un raffinato e brillante polo intellettuale e artistico della comunità.

Il **Puy de Saint-Cyr** propone la riscoperta di una pratica storica attenta e musicalmente curata, intrecciando momenti di poesia e recitazione, per catturare l'immaginazione del pubblico contemporaneo e accompagnarlo nel suo viaggio attraverso un passato affascinante e dai colori sorprendentemente brillanti.

Il **Puy de Saint-Cyr** si è esibito per numerosi festival e rassegne nazionali e internazionali tra cui *Concerti a Boire* del FloReMus Festival, *Concerti al Cenacolo* a Firenze, *Trento MusicAntica*, *Venice Music Project*, *Titans Rising* (Berlino, Germania), *Goede Rede Concerten* in Almere (Amsterdam, Paesi Bassi), *art&act* a Herrliberg (Zurigo, Svizzera), esibendosi in concerto al Castello Sforzesco di Milano, agli scavi archeologici di San Tomè a Carvico (Bergamo), per il Collegium Musicum Classense di Ravenna, per la Fondazione Ugo e Olga Levi di Venezia, e in numerosi concerti live e streaming per *Brera/Musica* presso la Pinacoteca di Brera in Milano.

PUY DE SAINT-CYR



Caterina Chiarcos, soprano / Sopran



Andrea Gavagnin, contralto / Alt



Henry van Engen, trombone / Posaune



Matthijs van der Moolen, trombone / Posaune



Lorenzo D'Erasmus, percussioni / Schlaginstrumente

Le **Puy de Saint-Cyr** wurde 2020 gegründet und ließ sich von den alten Bruderschaften von Musikern und Dichtern Nordfrankreichs inspirieren, die von der Mitte des 13. Jahrhunderts bis zum Beginn des 18. Jahrhunderts existierten. Die Mitglieder der Puys musizieren gemeinsam und wetteifern dabei in Komposition und Improvisation, wodurch sie einen raffinierten und brillanten intellektuellen und künstlerischen Mittelpunkt der Gemeinschaft bilden.

Le **Puy de Saint-Cyr** setzt sich für die Wiederentdeckung einer historisch informierten und musikalisch sorgfältig gestalteten Praxis ein, wobei Momente von Poesie und Rezitation miteinander verwoben werden, um die Vorstellungskraft des zeitgenössischen Publikums anzusprechen und es auf eine Reise durch eine faszinierende Vergangenheit mit überraschend leuchtenden Farben mitzunehmen.

Le **Puy de Saint-Cyr** ist bei zahlreichen nationalen und internationalen Festivals und Konzertreihen aufgetreten, darunter *Concerti a Boire* des FloReMus Festival, *Concerti al Cenacolo* in Florenz, *Trento MusicAntica*, *Venice Music Project*, *Titans Rising* (Berlin), *Goede Rede Concerten* in Almere (Amsterdam), *art&act* in Herrliberg (Zürich). Außerdem trat das Ensemble unter anderem im Castello Sforzesco, an den archäologischen Ausgrabungen von San Tomè, für das Collegium Musicum Classense, für die Fondazione Ugo e Olga Levi sowie in zahlreichen Live- und Streaming-Konzerten für *Brera/Musica* in der Pinacoteca di Brera auf.

In collaborazione con
Centro di eccellenza Laurence K. J. Feininger



ASSOCIAZIONE FESTIVAL REGIONALE DI MUSICA SACRA ETS

Seguici su Facebook

Sostieni la cultura!
Destina il tuo 5x1000 al Festival Regionale di Musica Sacra
C.F. 80013450228

INGRESSO LIBERO | EINTRITT FREI



— 55° FESTIVAL 2026 —

Musica Sacra

TRENTINO - ALTO ADIGE / SÜDTIROL

VENERDÌ 1 MAGGIO • FREITAG, 1. MAI
TRENTO • TRIENT

Chiesa S. Chiara, ore 18.00 | Kirche S. Chiara, 18.00 Uhr

SABATO 2 MAGGIO • SAMSTAG, 2. MAI
TERLANO • TERLAN

Chiesa parrocchiale, ore 20.00 | Pfarrkirche, 20.00 Uhr

ENSEMBLE PUY DE ST. CYR

Caterina Chiarcos, soprano / Sopran

Andrea Gavagnin, contralto / Alt

Henry van Engen, trombone / Posaune

Matthijs van der Moolen, trombone / Posaune

Lorenzo D'Erasmus, percussioni / Schlaginstrumente

Musiche di:

J. Cornago, *La Missa Signor de la mapa mundi*

WWW.ROTOFFSET.IT



festivalmusicasacra.eu

PROGRAMMA | PROGRAMM

JUAN CORNAGO (c.1400 - c.1475)
La Messa
SIGNOR DE LA MAPA MUNDI

ANONIMO XV SECOLO
Ayo visto lo mappamundi

JUAN CORNAGO (c.1400 - c.1475)
Kyrie e Gloria, Missa Ayo visto lo mappamundi
Tr88 ff.276v-277; ff.277v-279
integrazioni delle lacune da Strahov Codex, Praga

JOHANNES TOURONT (fl.1450-1480)
O castitatis lilium
Tr88 ff.145v-146

JUAN CORNAGO
Credo, Missa Ayo visto lo mappamundi
Tr88 ff.279v-281
integrazioni delle lacune da Strahov Codex, Praga
Ex ore tuo Sanctissima Virgo
Tr89 f.149

JOHANNES TOURONT
O florens rosa
Tr88 ff.301v-302

JUAN CORNAGO
Sanctus e Agnus, Missa Ayo visto lo mappamundi
Tr88 ff.281v-282; ff.283v-284
integrazioni delle lacune da Strahov Codex, Praga

ANONIMO XV SECOLO
O pellegrina, o luce
Tr88 ff.313v-314

Benedicamus Domino alleluia alleluia
Tr.87 f.222v

JOHANNES PULLOYS (14..?-1478)
Vidi mappamundum contrafactum super Pour prison
Tr90 f.297



Sei dei sette codici musicali trentini del Quattrocento nel gennaio 1934, al loro ritorno da Vienna

Codici Trentini del '400

I codici musicali trentini del Quattrocento
In Memoriam Laurence K.J. Feininger (1909-1976)

Note al programma

Frater Johannes Cornago, *La Missa Signor de la mapa mundi Apud Neapolim La Missa de nostra dona sancta Maria*.

L'iscrizione del copista Johannes Wiser apposta sopra il *cantus* del Kyrie (Tr88 f. 276) è estremamente dettagliata nel riportare autore, nome della messa, luogo di provenienza e dedicazione. Juan Cornago nacque all'inizio del XV secolo, probabilmente a Calahorra, nella Rioja aragonese. Di certo studiò all'Università di Parigi e lavorò a Napoli al servizio di Alfonso V, re d'Aragona, di Napoli e di Sicilia; il suo salario era superiore persino a quello del grande Josquin Desprez. La sua messa ciclica conservata nel codice Tr88 (sopravvissuta anche nel Codice Strahov di Praga) fonda il *tenor* sulla citazione della melodia della chanson *Ayo visto lo mappamundi*: si tratta di una barzelletta siciliana di autore ignoto, in cui un marinaio elogia le bellezze della sua terra natia, la Sicilia, che non hanno paragone con le meraviglie da lui visitate nel corso dei suoi viaggi. Composta forse nel 1452 come omaggio per le nozze tra l'imperatore del Sacro Romano Impero Federico III d'Asburgo e la principessa Leonora di Portogallo (i genitori di Massimiliano I), questa messa a tre voci si contraddistingue per il tema ricorrente dell'*incipit* affidato al duo delle voci superiori, per un *tenor* che cita la *chanson* in maniera praticamente perfetta e per le interessanti progressioni armoniche. Johannes Wiser, che in altre composizioni lascia più libertà al lettore di aggiungere la cosiddetta *musica ficta* all'occorrenza, in questa trascrizione è estremamente preciso e puntuale nel riportare le alterazioni in partitura. Riprendendo l'originale dedicazione mariana della messa, il programma si completa di alcune composizioni sacre su temi mariani provenienti sempre dai Codici trentini, tra cui la lauda napoletana anonima *O pellegrina, o luce*, due mottetti del cantore imperiale Johannes Touront, e un nostro contrafactum *Vidi mappamundum* sulla brillante chanson *Pour prison* di Johannes Pulloys.

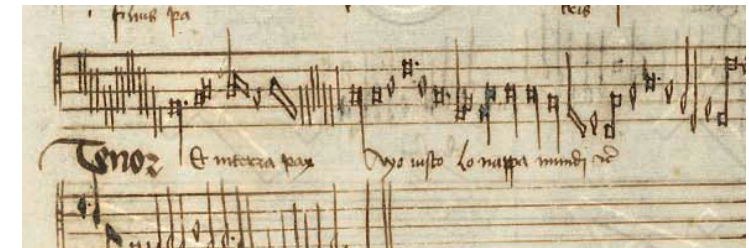
Die Trienter Codices des 15. Jahrhunderts
In Memoriam Laurence K.J. Feininger (1909-1976)

Anmerkungen zum Programm

Frater Johannes Cornago, *Missa Signor de la mapa mundi, aus Neapel. Missa de nostra dona sancta Maria*.

Die vom Kopisten Johannes Wiser über dem *Cantus* des Kyrie (Tr88 f. 276) angebrachte Inschrift ist äußerst detailliert, da sie Autor, Namen der Messe, Herkunftsort und Widmung wiedergibt. Juan Cornago wurde zu Beginn des 15. Jahrhunderts geboren, wahrscheinlich in Calahorra in der aragonesischen Rioja. Sicher ist, dass er an der Universität von Paris studierte und in Neapel im Dienst von Alfonso V. von Aragon arbeitete; sein Gehalt war sogar höher als das des großen Josquin Desprez. Seine zyklische Messe, die im Codex Tr88 überliefert ist (und auch im Strahov-Codex in Prag erhalten blieb), basiert im *Tenor* auf einem Zitat der Melodie des Chansons *Ayo visto lo mappamundi*: Es handelt sich um eine sizilianische Barzelletta unbekanntes Autors, in der ein Seemann die Schönheiten seiner Heimat Sizilien preist, die mit den Wundern, die er auf seinen Reisen gesehen hat, nicht zu vergleichen sind. Diese Messe wurde vielleicht 1452 als Huldigung zur Hochzeit zwischen Frederick III, Kaiser Maximilian I. und Eleonora von Portugal (den Eltern von Maximilian I.) komponiert. Die dreistimmige Messe zeichnet sich durch das wiederkehrende Thema des Incipits aus, das dem Duo der Oberstimmen anvertraut ist, durch einen Tenor, der das Chanson nahezu perfekt zitiert, sowie durch interessante harmonische Fortschreitungen. Johannes Wiser, der in anderen Kompositionen dem Leser mehr Freiheit lässt, die sogenannte *musica ficta* nach Bedarf hinzuzufügen, ist in dieser Abschrift äußerst präzise und sorgfältig bei der Angabe der Vorzeichen in der Partitur. In Anknüpfung an die ursprüngliche marianische Widmung der Messe wird das Programm durch einige geistliche Kompositionen mit marianischen Themen aus den Trentiner Codices ergänzt, darunter die anonyme neapolitanische Lauda *O pellegrina, o luce*, zwei Motetten des kaiserlichen Sängers Johannes Tou-

ront sowie ein eigenes Contrafactum *Vidi mappamundum* über die brillante Chanson *Pour prison* von Johannes Pulloys.



Gloria - Ayo visto lo mappamundi



Tr 88 - Kyrie (Tr 88, cc. 276v-277r)



Tr 88 - Sanctus (cc. 281v-282r)